Resources for Teaching Learners with EAL and All
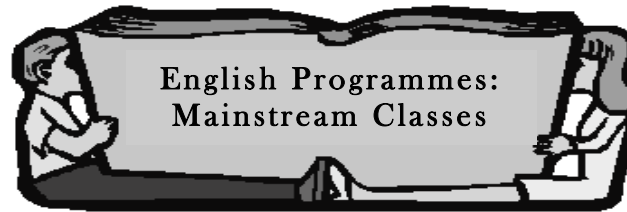
Developed for the TEAL (Transforming Education Through

Photo permission from Khadija Ali Mohammed.

Comprising approximately one-third of the total pupil population, the increased numbers of EAL pupils ... has challenged schools in Ireland to adapt their practices and policies...and to respond to the needs of a culturally and linguistically diverse school community (DES, 2012; 2019).

Dr. Fíodhna Gardiner-Hyland,
Mary Immaculate College, Limerick. ©
Contact via Twitter: @FiodhnaGardiner

English Programmes: Mainstream Classes

A number of hybrid, interactive online/concrete-based English programmes are available for schools to use in addition to teacher-made resources, big books, concrete materials, games, downloaded resources and online applications. The sample programmes below incorporate **differentiated content and methodologies for teaching all children, including EAL learners in whole class and small group settings.** Try to align *Primary Language Curriculum (2019) outcomes, inclusive methodologies/learning experiences and assessment* to chosen programme content, differentiated activities and teacher-made resources.

The Starlight Programme, Folens.

https://www.folens.ie/books-and-programmes/primary/starlight/digital-resources/all

* An interactive, thematic programme, including teacher guides, schemes and lesson ideas that are **curriculum-aligned** and integrate across strands. There are print and digital aspects; non-fiction texts include photos from places in Ireland; interactive songs, extension literature and cross-curricular links, songs, play-based opportunities and games.
* **Lesson plans for shared readers include ideas for beginning EAL learners.**

English Programmes: Mainstream Classes

The Rainbow English Programme, Fallons.

https://www.cjfallon.ie/books/rainbow-english-programme/:

* An interactive, integrated, thematic English programme—Emma and her best friend, Luke, enjoy magical adventures in their Irish town and include familiar settings such as the local GAA club and a trip to the farm. It includes core readers, skills books and teacher's resource book.

* There are interactive posters, dialogues; games; animations and slideshows; songs, poems and lesson plans. **Differentiation of topic-specific language could support linguistic diversity.**

Online Reading, Writing, Vocabulary A-Z .

https://www.readinga-z.com:

* **Core online English programmes with differentiated reading, writing, vocabulary resources across a range of levels.**
* e.g. **Reading A-Z** (www.readinga-z.com) is a complete online guided reading program with downloadable levelled books in English, Spanish and French and a comparable chart with other guided reading schemes, lesson plans, worksheets, and reading assessments.
* Project-based books are printable in small booklet format and could be used with Literacy Lift Off groups as well as a potential way to involve parents. *'This could be a good alternative to using PM books and you can download books in other languages.' (Teacher X, 2018 Embracing Diversity, Nurturing Integration, Literacy for Life Project (EDNIP Summer Course).*

Intensive Language Programmes

The following sample international programmes were developed for additional intensive English language instructional support of 2-3 hours per week:

1. Poptropica English Language Programme, Pearson/Folens: https://english.pearson.com/poptropicaenglish/#/teacher/products/14/lessons/units/865/lessons:
* sign up for a month's free trial
* 6 level English series (Pre A1-A2 CERF)
* Includes eText Premium and Active Teach for interactive whiteboards, vocabulary app, e-texts, teacher resources.
* Includes pupil's book-songs, chants, stories, games, listening/reading texts, communicative tasks.
* CliL and cultural references; assessment for learning.

2. Starters, Movers and Flyers Programme, Cambridge English: http://www.cambridgeenglish.org/exams-and-tests/flyers/preparation/, with a range of free resources.
* An assessment of learning-focused English programme (1-5 shields, certificates)
* Develops basic communication skills (BICs) around familiar topics
* Linked to the CEFR levels
* A focus on vocabulary, grammar, comprehension.
* Picture books, lesson plans, tips for parents.
* Book-based, includes audio files, interactive version available.

3. Macmillan Young Learners Programmes include a range of ELT programmes e.g.
* **Way Ahead'** – an interactive, reading-based programme for young learners: https://www.macmillanyounglearners.com/wayahead/
* **'Brainwave'-**a six leveled English programme, using a blended learning, interactive approach: https://www.macmillanyounglearners.com/

Audio Books

Audiobooks, including voice recorders and multimedia stories potentially develop listening comprehension, pronunciation, vocabulary, fluency and literacy skills:

Online voice recorder: www.vocaroo.com: could be used to develop pronunciation skills of EAL learners.

Published audio books in different languages:
www.audible.co.uk; www.stories.audible.com/start-listen
https://www.borrowbox.com/: borrow ebooks and eaudiobooks free from your library.

Student-made audio, video, photo, comics, multimedia stories with narrated pictures, background music etc. EAL learners can re-record voices, focus on intonation, pronunciation and fluency as well as other writing skills.
* www.storylineonline.net– read by movie stars.
* http://storynory.com/;www.mystorybook.com
* www.storybirds.com
* www.storyboardthat.com
* https://sites.google.com/a/apps.edina.k12.mn.us/ms-kretsch-classroom/photo-story-projects-1

Language Awareness

Language Explorers Programme, Franscesca la Morgia: https://mothertongues.ie/language-explorers/: a practical resource to encourage language awareness.

European Centre for Modern Languages (ECML)
Includes children's examples of dual language processing (L1&L2) and language awareness orally and in print e.g. L1 words used for a lesson on 'Bats' prior to a Science lesson; multilingual articles for a school magazine: https://www.ecnl.at/ECML-Programme/Programme2016-2019/Inspiringlanguagelearningintheearlyyears/Inspiringpractice/tabid/3062/language/en-GB/

Language Applications

* **Adobe spark:** https://spark.adobe.com/edu/ - tell, narrate a story, create a video, report, inform.
* **Toontastic:** https://itunes.apple.com/us/app/toontastic-3d/id1145104532 - draw, animate, narrate, record stories/news reports/cartoons.
* **Busuu:** https://www.busuu.com/:For independent use, focusing on vocabulary, grammar & spoken/written conversations with native speakers.
* **Duolingo:** https://www.duolingo.com/: A free application for independent users, focusing on translated vocabulary, including a proficiency placement test. Try it for Irish vocabulary.
* **Heads-up kids:** https://apps.apple.com/us/app/heads-up-kids/id937976391-guess the card from your friends' descriptive clues.
* **Memrise:** https://www.memrise.com/: For independent language learners, consisting of memorizing words and phrases using mems, which are sentences or images. The format is a game where you travel to a foreign planet as a spy and score points for correct answers.
* **Sock puppets:** https://apps.apple.com/us/app/sock-puppets-complete/id547666894interactional, conversational, create your own videos.
* **Do INK:** http://www.doink.com/ - make flipbook animations as wordless picture books e.g. tell create video in L1/ tell a story from heritage country/explain a grandparent's playground game.
* **Monkey Puzzles:** https://www.cambridgeenglish.org/learning-english/games-social/monkey-puzzles/ - for CERF level A1-A2 reading practice.
* **Write and Improve:** https://writeandimprove.com/- Cambridge English's tool marks writing in seconds based on CERF levels. Redraft, get score.

Dual-Language Books

For EAL learners, dual-language books potentially develop listening comprehension, pronunciation, vocabulary, intonation, fluency and literacy skills. Encourage children to write their own dual language books. For samples see: http://www.conventprimaryroscommon.ie/gallery/G07.html
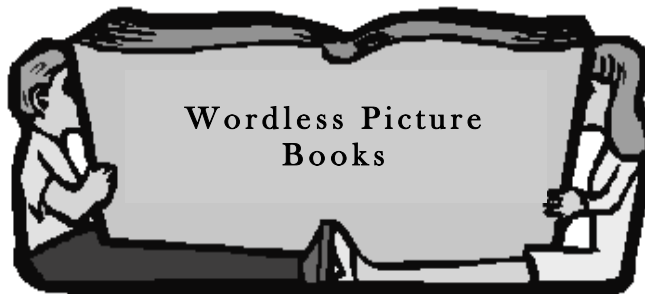

Set up a 6 week dual language home reading initiative

St. Michael's Infant School, Limerick: @st_infants

Published dual language books are available from:
1. **Language Lizard:** https://www.languagelizard.com

2. **Little linguist :** www.little-linguist.co.uk

Wordless Picture Books

Because there are no language hurdles in wordless picture books, and with the aid of focused activities, they can help EAL learners of varying language levels interpret meaning and storyline from pictures, build on their confidence in and enjoyment of reading in a second language as well as use storytelling as the basis for reading and writing, building up their receptive and expressive language e.g. narrating, questioning, problem-solving/ persuasive language. For ideas on using, exploring and enjoying wordless picture books, see:

http://www.mylittlebookcase.com.au/reading-tips/ideas-for-using-exploring-and-enjoying-wordless-picture-books/

IBBY Europe: Books in Heritage Languages

https://www.ibby-europe.org/Books
International Board on Books for Young People (IBBY) Europe highlights books in the most common languages currently spoken by migrant or refugee children in Europe. IBBI hosts the International **Children's Book Day** each year and the European Regional conference at the **Bologna Children's Book Fair.**

Children in your class can visit the IBBY website and suggest books for others to read in their home languages. Talking about and reading books in children's L1 can aid cross-lingual transfer of skills in the L2 as well as develop **awareness of 'cognates'/language awareness of similarities and differences between languages** for all learners e.g. 'cóta' in Irish, 'coat' in English.

http://www.ibby.org/awards-activities/activities/silent-books/: find out how IBBY launched the project '**Silent Books**' in **Lampedusa island, Italy** in response to an influx of immigrants in 2012 and thereafter created **a community library of wordless picture books** that is international and local; normal and extraordinary.

For 10 tips on reading wordless picture books when there isn't a common language: ttp://www.ibby.org/fileadmin/user_upload/Tips_for_SB.jpg
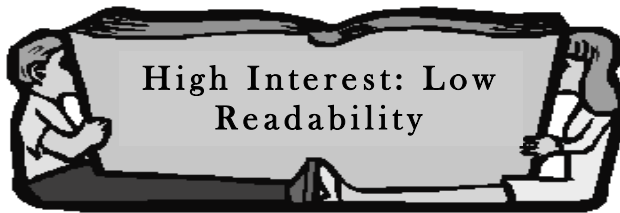
Websites

1. **Wikipedia:** www.wikipedia.com-provides brief information about newcomer learners' countries of origin, cultures, languages, education systems.
2. **EAL Hub:** https://www.ealhub.co.uk/: a subscription-based hub for language resources based on three levels of need, including video, vocabulary/welcome packs, assessment tools.
3. **One Stop English:** www.onestopenglish.com– a resource bank for primary, English and subject teachers, with a range of CLIL activities.
4. **European Centre for Modern Languages (ECML) -highlighted also under 'Language Awareness':** see children's examples of dual language processing and language awareness orally/in print e.g. L1 words in a lesson on 'Bats' prior to a Science lesson; multilingual school magazine articles: https://www.ecml.at/ECML-Programme/Programme2016-2019/Inspiringlanguagelearningintheearlyyears/Inspiringpractice/tabid/3062/language/en-GB/Default.aspx
5. **English Language Support Programme, Trinity Immigration Initiative:** http://www.elsp.ie/additionalResources.shtml- resources for teachers/ *independent learners* in upper-/post-primary.
6. **Twinkl:** https://www.twinkl.ie/ - a wide range of thematic printable resources, lesson ideas, news reports & visuals for primary and post-primary. Search for 'EAL'.
7. **ESL Kids Stuff:** www.eslkidstuff.com-an American website with detailed lesson plans, flashcards, readers, worksheets, games and songs.
9. **BBC:** https://www.bbc.co.uk/teach– visual, interactive materials, live videos, resource packs, particularly for scaffolding creative writing.
10. **ESL Printables:** https://www.eslprintables.com/- has a range of practical resources & templates.

Websites

11. **ESL Galaxy:** www.esl-galaxy.com -includes ESL lesson plans, games and online activities.
12. **Reading Eggs:** https://readingeggs.co.uk: literacy programme, placement test, games, songs, audio, awards, independent learning.
13. **The British Council Learn English for kids:** https://learnenglishkids.britishcouncil.org/-includes online skills practice, games, stories, songs, activities for *independent young learners*.
14. **Customising resources:** www.worksheetworks.com
15. www.barryfunenglish.com– supports 12 languages with audio clips www.superteacherworksheets.com/-printable phonics, grammar, literacy, spelling activities.
16. **Colorin Colorado:** www.colorincolorado.org- a bilingual U.S. Spanish/English site for teachers and families of English language learners.
17. **Enchanted Learning:** www.enchantedlearning.com - creative thematic resources, dual language picture dictionaries & around the world activities.
18. **Scoilnet:** https://www.scoilnet.ie-teacher-created resources for each class level across subjects.
19. **Reading Rockets:** http://www.readingrockets.org/ - literacy resources. Search 'ELL', 'ESL'.
20. **PDST:** http://www.pdst.ie/eal –suggested websites, Intouch magazine articles, EAL guides.
21. **Literacy Trust:** https://literacytrust.org.uk/resources/?keyword=&talking=multi-lingual&phase=primary&phase=secondary&filter=true– reference guides, instructional videos for teachers.
22. https://www.eslgamesplus.com/sentence-monkey/- grammar games for independent use.
23. **First Steps Resource Books:** http://det.wa.edu.au/stepsresources/detcms/navigation/first-steps-literacy/- used in some Irish schools as a teaching resource.

For Language-based Concrete Resources

1. **TTS:** https://www.tts-international.com/- school supplies & language-based concrete materials for international schools. Search' EAL'.
2. **Little Linguist :** www.little-linguist.co.uk -primary resources for EAL learners, including adapted reading schemes, and foreign language books for children in over 50 languages.
3. **Language Lizard:** www.languagelizard.com/: bilingual projects in over 50 languages, features a penpal audio recorder.
4. **Alien Languages:** www.alien-languages.com/-dual language, multicultural festivals books & signs.
5. **Activatespeech:** http://activatespeech.ie/ - language resources and games targeting the main speech and language issues of primary school children, including EAL learners.
6. **Mantra Lingua:** http://uk.mantralingua.com-dual -language resources for bilingual children and parents and the multi-lingual classroom.
7. **Black Sheep:** https://www.blacksheeppress.co.uk/- worksheets and assessments that assist the development of children's speech and language and which could also be used for teaching EAL learners.
8. **Elklan:** https://www.elklan.co.uk/resources -a range of language resources for Speech and Language Therapists that could be also used for developing language skills of EAL learners.
9. **Milet:** https://www.milet.co.uk/- dual-language resources for the multilingual classroom, including dual-language dictionaries. A catalogue can be ordered online.
10. **Hounslow Language Services:** https://www.ealhls.org.uk/shop/-for published EAL resources and formative assessments.

High Interest: Low Readability

The following literacy resources could be used with 3rd-6th class beginning EAL learners. Topics are at the interest levels of older children, with controlled vocabulary aiding beginning reading and writing:

1. Collins Big Cat phonetic series: https://collins.co.uk/pages/collins-big-cat - engaging, high interest books in a range of genre.

2. Prim Ed's 'The Fast Fiction' series: https://www.prim-ed.com/webshop/Literacy/High-Interest-Low-Ability-Readers/Fast-Fiction- 32 pages each, with young adult characters, short sentences and paragraphs, extensive use of dialogue. The series is supported by comprehensive teacher resources, including lesson plans and guides.

3. Oxford Owl: https://www.oxfordowl.co.uk/- free resources and e-books for varying levels of ability/interest. Oxford Owl for home: www.oxfordowl.co.uk/for-home/: free advice, support and activities for parents and children at home.

4. Robinswood Readers: https://www.robinswood.co.uk/uploads/files/HI_Primary_-_Information_Sheet.pdage
While not written specifically for EAL learners, with interest ages of 8-12, yet reading ages of 7-8, these 12 novels have controlled language and could be less demanding for upper primary EAL learners.

5. See also Reading A-Z as outlined on back page.https://accounts.learningaz.com/accountsweb/marketing/

A-Z Online Reading Scheme
Introducing
Sign up for a months trial:
https://www.readinga-z.com/
EAL levelled readers
Reading and writing support for EALs
Vocabulary books to develop BICS and CALPS
Reading A-Z

Advanced Learners with EAL

Advanced EAL learners can be accommodated in a similar way to native speakers of English, using differentiated content, methodologies and expectations. Check out the resources below to develop critical literacy amongst advanced EAL learners in 3rd-6th class:

Nitty Gritty Novels: http://www.pearsoned.co.nz/educator/primary/nitty-gritty/ - aims to develop critical literacy within varying global social and cultural contexts.

MYSTERY
Island Bound, Deb Loughead
Hannah is suddenly uprooted from everything familiar when her family moves from their home in Toronto to the island of Bermuda. While struggling to fit in to island life and deal with her inner conflict, Hannah finds herself caught up in a mystery that she, her brother Jake and friend Maya must solve.
9781869705879

Macmillan EAL Readers: http://www.macmillanenglish.com/eal/Literacy%20and%20Reading/PrimaryReaders-tinyslideshow.htm
Suitable for beginning and advanced levels of reading, with six colour-coded levels of fiction and non-fiction, cultural and informative, reinforcing basic structures and vocabulary. Includes a picture dictionary, activity pages, audio CDs of stories read for hearing correct pronunciation. Fact files and topical fictional stories in the upper levels aim to motivate older children.

https://hoopoebooks.com/ - with lesson plans to develop advanced literacy, cultural and global skills, multicultural books available in a range of languages.

Dolan, A. (2014). *You, me and diversity*: picturebooks for teaching development and intercultural education, UK: IOE Press. Available at: http://www.ucl-ioe-press.com/books/social-justice-equality-and-human-rights/

Key Supports

* The Primary Language Curriculum (DES, 2015, 2019): https://curriculumonline.ie/getmedia/2a6e5f79-6f29-4d68-b850-379510805656/PLC-Document_English.pdf. When planning lessons, consider: *language learning outcomes; inclusive methodologies/learning experiences and assessment approaches.*

* The Primary Language Toolkit has *examples of children's language learning, progression continua and support materials* for the Primary Language Curriculum (2019): https://www.curriculumonline.ie/Primary/Curriculum-Areas/Primary-Language/Primary-Language-Supports

* Language proficiency benchmarks (IILT, 2006, p.28-40) in the 'Up and Away' Resource Book https://www.ncca.ie/en/resources/up_and_away) could be used alongside the Primary Language Curriculum learning outcomes to guide themes/differentiation/assessment.

* The Primary School Assessment Kit (IILT, 2003) assesses baseline language levels: https://ncca.ie/media/2172/primary-school-assessment-kit.pdf

* Together Towards Inclusion: Toolkit for Diversity in the Primary School (IILT, 2007):https://ncca.ie/media/2030/assessment_toolkit.pdf

* Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) describes language levels across languages: https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages/

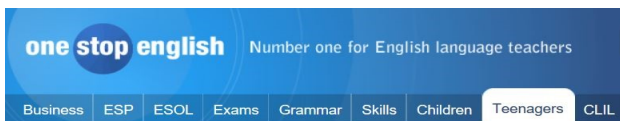* Council of Europe Guides for plurilingual/intercultural education: https://www.coe.int/en/web/language-policy

* Languages Connect Strategy: 2017-2026: https://www.education.ie/en/Schools-Colleges/Information/Curriculum-and-Syllabus/Foreign-Languages-strategy/

Upper-Primary/Post-Primary

The following websites cater for EAL learners at varying language levels in Upper Primary-Post-Primary, with a focus on simplified content-specific language:

One Stop English: www.onestopenglish.com– a subscription-based teachers' resource bank catering for Primary and Post-Primary subjects-CLIL /content-based resources relating to subjects such as Science, with a lens on language support: http://www.onestopenglish.com/clil

English Language Support Programme, Trinity Immigration Initiative:http://www.elsp.ie/additionalResources.shtml- resources for subject teachers; language support teachers and self-study access in upper primary/Post-Primary Schools.

Breaking News English: https://breakingnewsenglish.com/: News lessons at 7 levels.

Teach it English: https://www.teachitenglish.co.uk/ - English teaching resources, packs and adaptable worksheets for post-primary schools.

British Council: https://learnenglish.britishcouncil.org/-

created for adult learners, take a free English test to find your CERF level, with accompanying lessons.

ESOL: www.esolcourses.com–free lessons at beginning, elementary, pre-intermediate, intermediate and advanced levels in a range of skill areas on general interest topics. See also www.esolmaterialsireland.com for some contextualized comprehension activities.

English Club: https://www.englishclub.com/-post-primary language lessons, guides, audios, activities and quizzes.

Upper-Primary/Post-Primary

Times Educational Supplement: https://www.tes.com/teaching-resources—resources by teachers for teachers.

The Literacy Shed: https://www.literacyshed.com/home.html-visual literacy using animations and videos to enhance the teaching of literacy at varying levels of access.

Oxford Teacher's Club: coursebooks e.g. 'New Horizons'; picture dictionaries for content areas, graded readers, grammar and vocabulary books and lesson plans https://elt.oup.com/teachersclub/?cc=gb&selLanguage=en

Lanternfish ESL: https://bogglesworldesl.com/ - resources, vocabulary videos, games, pictures, role-plays.

GCF Global: https://edu.gcfglobal.org/en/- reading, vocabulary, grammar activities, videos and tutorials.

Language Guide: https://www.languageguide.org/english/- online picture dictionary for beginning EAL learners.

Assessment

Post Primary School Assessment Kit (PSAK) identifies language proficiency across levels:

https://www.ncca.ie/media/3306/eal-fv_1.pdf

Cambridge Key English Test (KET): https://www.amazon.com/Objective-Students-Book-Annette-Capel/dp/0521541492-exam practice and preparation, language development, audio materials, student book for A2 level (Elementary level); www.amazon.com/Cambridge-Schools-Self-study-Students-Answers/dp/B00FKYFUQ0-sample KET papers.

Cambridge Preliminary English Test (PET): https://www.amazon.com/Objective-Students-Answers-CD-ROM-Testbank/dp/1316602508-online practice tests, audio, student book, 'Corpus spots'/errors-B1 (Intermediate).

Cambridge: First Certificate in English FCE): https://www.amazon.com/Cambridge-English-Schools-Revised-Students/dp/1107672090-practice papers for B2 level (Upper intermediate).

Hounslow Language Services: https://www.ealhls.org.uk/product-category/eal-assessment/-formative assessments.

Key Supports

PDST Website-circulars; glossary; websites, graphic organizers; EAL tips booklets; dealing with parents booklet: https://sites.google.com/a/pdst.ie/pdst/eal-post-primary-1

NCCA Post-Primary Languages Ireland: supporting foreign/heritage language education at post-primary level, including ideas for developing English e.g. Language Mats, multilinguals magazines/newspapers: https://ppli.ie/

Languages Connect Strategy: 2017-2026: https://www.education.ie/en/Schools-Colleges/Information/Curriculum-and-Syllabus/Foreign-Languages-Strategy/fls_languages_connect_strategy.pdf

References

Little, D. and Kirwin, D. (2020). *Engaging with Linguistic Diversity: A Study of Educational Inclusion in an Irish Primary School*. London: Bloomsbury.

Baker, S. et al (2014). *Teaching Academic Content and Literacy to English Learners in Elementary and Middle School*. U.S. Department of Education: https://ies.ed.gov/ncee/wwc/Docs/practiceguide/english_learners_pg_040114.pdf

NALDIC resources and planning guidelines: https://www.naldic.org.uk/eal-teaching-and-learning/outline-guidance/planning/?

Victoria State Government Education and Training: https://www.education.vic.gov.au/school/teachers/support/diversity/eal/Pages/ealresources.aspx– a range of resources, including for newly arrived EAL learners.

A Resource for Subject and Language Teachers: https://www.cambridge.org/us/cambridgeenglish/catalog/teacher-training-development-and-research/clil-activities

The EAL Handbook: https://www.theealacademy.co.uk/services/resources/eal-handbook/

EAL Nexus: www.bell-foundation.org.uk/eal-programme/teaching-resources -short, best practice information pages on a range of topics and resources.